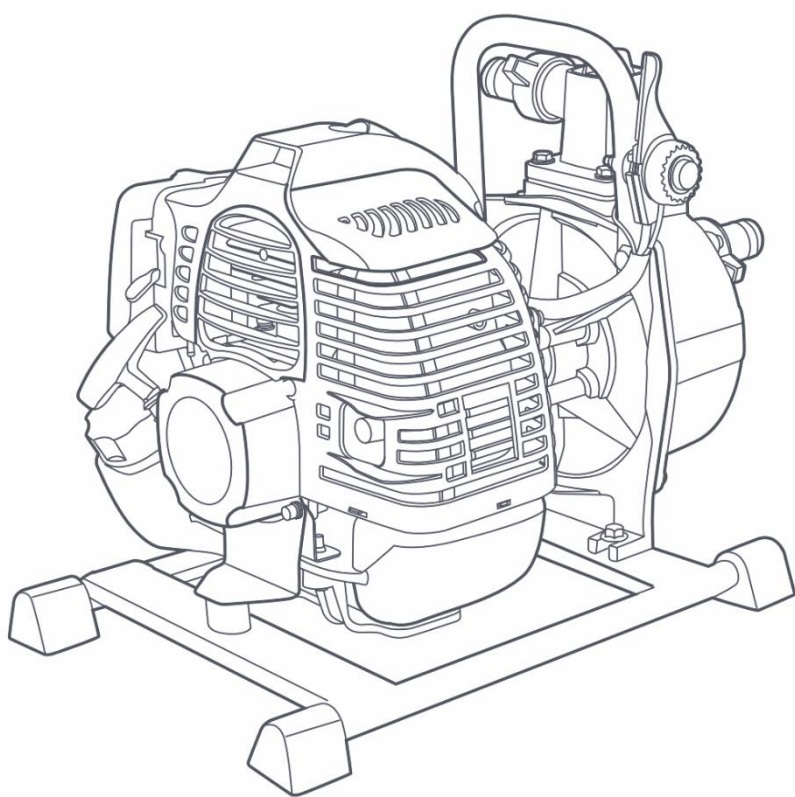




Water pumps
Су сорғысы
Мотопомпа

TMP-101

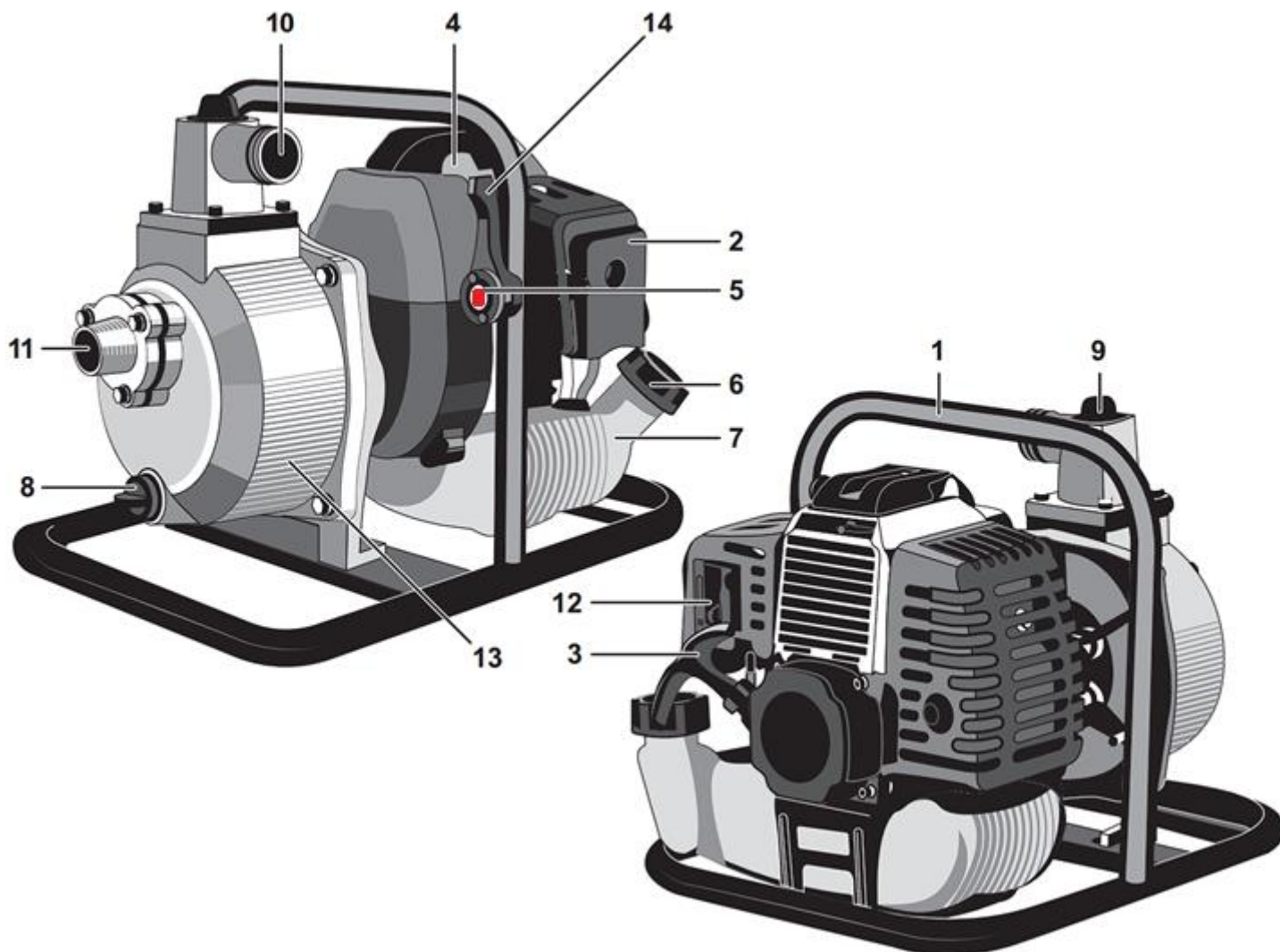


en	User manual
kz	Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
ru	Руководство по эксплуатации

Produced:

11.2025

LOCATION OF NODES AND CONTROLS



1. The handle
2. Air filter
3. Starter handle
4. Spark plug with wire
5. Ignition switch
6. Fuel tank cap
7. Fuel tank
8. Water drain cover
9. Filler cap
10. Discharge pipe
11. Suction nozzle
12. Air damper lever
13. Pump body
14. Throttle lever

1. Ұстау
2. Ауа сүзгісі
3. Стартер тұтқасы
4. Сыммен ұшқын
5. Тұтану қосқышы
6. Жанармай бағының қақпағы
7. Жанармай бағы
8. Су төгетін қақпақ
9. Толтырғыш қақпағы
10. Қысымды құбыр
11. Сорғыш құбыр
12. Дроссель тұтқасы
13. Сорғы корпусы
14. Дроссель тұтқасы

1. Рукоятка
2. Фильтр воздушный
3. Ручка стартера
4. Свеча зажигания с проводом
5. Выключатель зажигания
6. Крышка топливного бака
7. Топливный бак
8. Крышка слива воды
9. Крышка заливной горловины
10. Патрубок нагнетающий
11. Патрубок всасывающий
12. Рычаг воздушной заслонки
13. Корпус помпы
14. Рычаг дроссельной заслонки

SPECIFICATIONS

Model	TMP-101
Article	DG2114-1
Pump Type	Centrifugal
Destination	For lightly contaminated water
Inlet Diameter	25 mm / 1"
Outlet Diameter	25 mm / 1"
Maximum Height	30 m
Suction depth	8 m
Performance	160 l/min
ENGINE	
Type	Two-stroke single-cylinder, air-cooled
Fuel Type	A mixture of AI-92 gasoline and oil for 2-stroke engines in a ratio of 25:1**
Fuel tank capacity	0,85 l
Engine power	2.7 hp
Power	2000 W / 7500 rpm
TOTAL	
Length x Width x Height	430x280x330 mm
NET WEIGHT	7.8 kg
GROSS WEIGHT	8.5 kg

* Average fuel consumption may vary depending on operating conditions.

**Subject to the use of 2-stroke oil of the following standards: API – TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC manufacturers Stihl, Divinol, Statoil, ECO, Oregon allow the use of a fuel mixture in a ratio of 25:1.

EQUIPMENT

Motor pump	1 Piece
Water Filter	1 Piece
Fuel mixture preparation tank	1 Piece
Clamp	3 pcs.
Fitting Set	2 pcs.
Gaskets	3 pcs.
Tool kit	1 set.
Instruction Manual	1 Piece
Packaging	1 Piece

WARNING

Do not use the motor pump until you have carefully read and understood the instruction manual. Pay attention to safety rules, including danger signals. If you use the motor pump, following the instructions, it will serve you for many years.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing DGM brand products. This manual provides operating instructions. Read the manual carefully before starting work. Operate the tool in accordance with the rules and taking into account safety requirements, as well as guided by common sense. Save the instructions, you can always refer to them if necessary. The DGM range is constantly expanding with new models and features an ergonomic design that ensures ease of use, thoughtful design, high power and performance. Due to changes in technical specifications, the content of the manual may not fully correspond to the tool purchased. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of individual parts without prior notice. Keep this in mind when reading the instruction manual. The motor pump is a portable centrifugal pump driven by a gasoline engine. The motor pump is designed for draining flooded places, pumping, taking water from wells and boreholes, irrigating green spaces in horticulture or agriculture. Only water that has no mechanical impurities can be pumped with a motor pump.

Dear user, we kindly ask you to follow the following rules for operating with a motor pump:

It is forbidden to turn on the pump without pouring water for pre-pumping. Prolonged operation of the pump without water will lead to the destruction of the impeller seal.

- **Abrasive liquids (water with sand, clay, etc.) can damage the pump or damage it.**
- **Monitor the position of the strainer at the end of the suction hose: at least 0.3 m from the walls or bottom of the reservoir and 0.2 m from the lowest water level in the water intake.**
- **For reliable operation of the suction line, it is recommended to weigh down the end of the suction bag in the area of the strainer with an additional weight.**
- **During operation (and especially when starting the motor pump), check the vertical position of the suction bag with a filter.**
- **It is not allowed to touch the mesh of the suction line valve on the soil of the reservoir or the bottom of the tank.**

Violation of the above rules leads to premature wear of motor pump parts and refusal to eliminate these damages under warranty!

SAFETY RULES

To minimize the risk of fire or injury, always follow the safety instructions when operating the motor pump. Read all instructions carefully before you begin. Keep this manual in a safe place.

The motor pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack life experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent games with a motor pump.

PRECAUTIONS IN THE PRESENCE OF EXHAUST GASES

Never inhale exhaust fumes. Exhaust gases contain carbon monoxide, which is colorless and odorless, and is highly poisonous. Ingestion of carbon monoxide into the respiratory system can lead to loss of consciousness or death. Never run the motor pump inside a poorly ventilated room.

Even when using an exhaust hose, gases can seep into the room. For this reason, adequate ventilation must be provided. Operation of the motor pump in closed spaces is allowed only if the relevant safety rules are observed.

Do not let children get close.

Do not allow children to touch the motor pump. Unauthorized persons and animals should not be near the place of operation of the motor pump. Do not allow foreign objects to enter the engine exhaust pipe.

REFUELING PRECAUTIONS

Gasoline is a flammable liquid, and the combustion of its vapors can be accompanied by an explosion.

Do not fill the tank with fuel while indoors or in poorly ventilated areas.

Before refueling, the engine must be stopped.

Do not remove the fuel cap or fill it with fuel when the motor pump is running or when it is hot. Allow the engine to cool down for at least 2 minutes before refueling.

Do not overfill the fuel tank.

If fuel has been spilled, pick it up with a rag and wait for the remaining fuel to evaporate. Only after that you can start the motor pump.

After refueling, check if the fuel cap is installed and screwed tightly to prevent fuel leakage.

FIRE SAFETY

When working with the motor pump, do not smoke and do not bring an open flame to it.

There should be no flammable materials (garbage, rags, lubricants, etc.) near the motor pump.

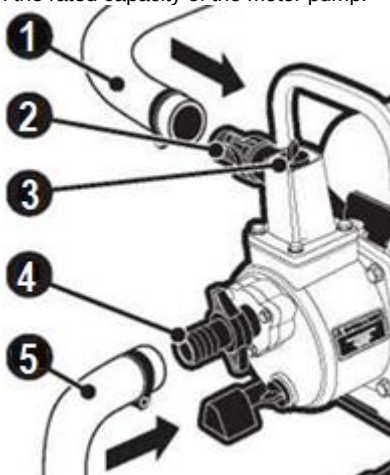
Do not lay the exhaust hose near flammable materials, as this can cause a fire.

The air intake of the cooling system (located in the area of the starting device) and the engine muffler must be located at a distance of at least 1 m from the walls of the building, partitions and other fire-hazardous places.

PREPARATION FOR WORK

CONNECTING HOSES AND FILLING THE CENTRIFUGAL PUMP

A sharp pinching of the exhaust hose or the valve connected to it will lead to a water hammer, which will cause serious damage to the motor pump. It is forbidden to use hoses with a capacity lower than the rated capacity of the motor pump.



Attach the suction hose 5 (not supplied) to the suction connection 4 and secure the hose with a clamp. It is recommended to install a check valve at the lower end of the suction hose to prevent water from draining from the suction line after disconnecting the motor pump.

Connect the exhaust hose 1 (not supplied) to the outlet fitting 2 and secure the hose with a clamp.

Unscrew the fill plug 3 and fill the centrifugal pump with water. Pour water into the centrifugal pump until it overflows.

Tighten the fill plug 3.

CHECKS BEFORE EACH LAUNCH

Carefully inspect the fuel hoses and connections. The connections must be tight and there must be no fuel leaks. Fuel leaks create potentially dangerous situations.

Check the fuel level in the fuel tank. If necessary, top up with fuel.

Check the tightening of the bolts and nuts. Poorly tightened bolts and nuts can cause serious damage to the motor pump.

Wipe the motor pump with a rag. There should be no debris on the cylinder fins and on the starting mechanism.

FUELING

When refueling the fuel tank, do not smoke or fill fuel near open flames or other sources of ignition. Failure to do so may result in a fire.

To refuel the motor pump, use a mixture of 2-stroke engine oil and AI-92 unleaded gasoline in a ratio of 25:1*. Fuel tank capacity - 850 ml.

* Subject to the use of 2-stroke oil standards: API - TC; API - TSC; JASO - FC; ISO - EGC manufacturers Stihl, Divinol, Statioil, ECO, Oregon allow the use of a fuel mixture in a ratio of 25:1. Open the fuel cap and fill in the prepared fuel.

Do not pour fuel above the beginning of the fuel filler, otherwise the fuel may spill out due to expansion when heated.

Attention! The manufacturer is not responsible for the reliability of the tool, when using other, not recommended brands and types of oils, incorrect compliance with the proportions of their use.

Unconditional signs of incorrect use of the fuel mixture include heavy carbon deposits or destruction/jamming of the piston ring and/or the presence of scratches and scuffs on the inner surfaces of the cylinder and the piston surface, destruction and/or melting of the connecting rod and piston pin support bearings.

STARTING A MOTOR PUMP

Never start the motor pump if the centrifugal pump is not filled with water.

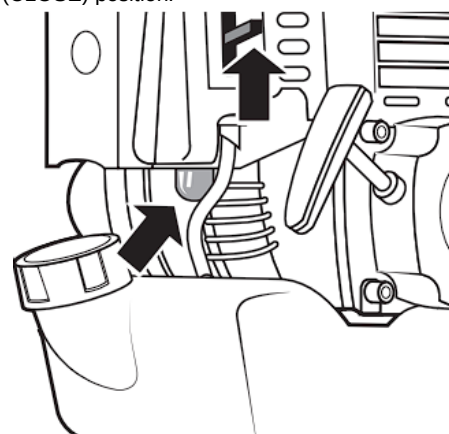
Do not allow the engine to run at high speed without load for long periods of time.

The motor pump is not designed for long-term continuous operation (for example, continuous circulation). The maximum time of operation without interruption is limited by the time of fuel production from the fuel tank.

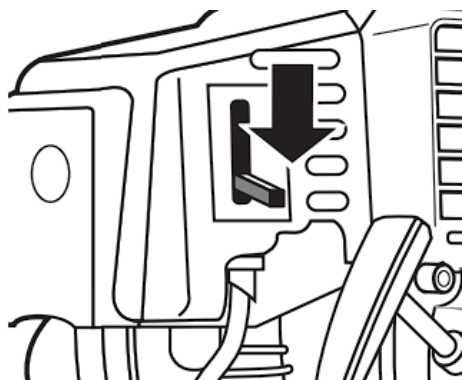
Do not start the motor pump without water. If the motor pump is operating without water, it should be stopped and allowed to cool down before pouring water.

Do not allow water hammer. A sharp pinching of the exhaust hose or the valve connected to it will lead to a hydraulic shock, which will cause serious damage to the motor pump.

If the engine is cold or if it starts at a low ambient temperature, close the choke completely by setting its lever to the "Start Cold Engine" (CLOSE) position.



If the engine is warm or it starts at a high ambient temperature, open the choke halfway or leave it fully open by setting its lever to the "Start/Run Warm Engine" (OPEN) position.



Turn the accelerator lever to the left and set the speed to a low speed. Warm up the motor pump engine for 2-3 minutes. After warming up the engine, turn the accelerator lever to the desired speed. If high performance of the motor pump is not

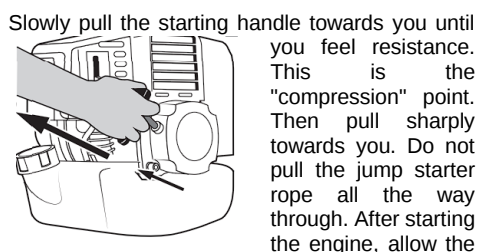
required, reduce the speed by turning the accelerator lever to the right.

STOPPING THE MOTOR PUMP

To stop the engine in an emergency, press the red STOP button on the engine switch.



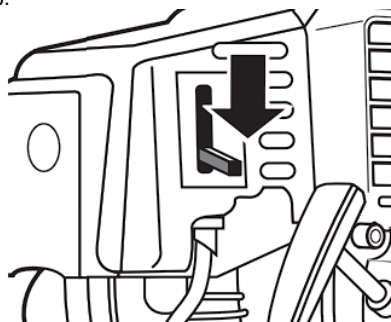
Turn the accelerator lever to the rightmost position that corresponds to the maximum speed.



slowly pull the starting handle towards you until you feel resistance. This is the "compression" point. Then pull sharply towards you. Do not pull the jump starter rope all the way through. After starting the engine, allow the

starting handle to smoothly return to its original position, while holding it with your hand.

After the engine starts, slowly open the choke and leave it in the fully open position. Do not move the choke lever to the fully open position immediately after starting the engine if the engine is cold or if the engine is starting at a low ambient temperature, as this may cause the engine to stop.



MALFUNCTIONS AND WAYS TO ELIMINATE THEM

It is strictly forbidden to rotate the sealed adjusting screws.

Otherwise, the manufacturer's warranty obligations become invalid.

Defect	Possible cause	Solution
Increased fuel consumption, reduced engine power, unstable idling, difficulty starting or engine not starting	Incorrect installation of the spark gap of the spark plug	Adjust the spark gap
	Faulty spark plug	Replace the spark plug
	Clogged air filter	Rinse (replace) the air filter element
	Faulty engine ignition system	Contact a service center
	Faulty engine power system	Contact a service center
Detonation in the cylinder (characteristic metallic knocking)	Application	Replace the fuel
	low-octane fuel	
	Ignition timing too high	Contact a service center
Engine overheating	Ambient temperature too high	Operate the motor pump at an ambient temperature not higher than +40°C

Maintenance Operations	Every 8 hours of operation	Every 50 hours of operation	Every 100 hours of operation
Clean the motor pump and check the tightening of the bolts and nuts	+		
Clean the spark plug and adjust the spark gap		+	
Clean the air filter		+	
Replace the air filter element			+

CLEANING THE AIR FILTER

It is forbidden to perform this operation near open flames and other sources of ignition, as well as to smoke. Failure to do so may result in a fire.

A dirty air filter element can cause problems with starting the motor pump, loss of power, poor engine performance, and can also lead to a significant reduction in engine life. The filter element of the air filter must always be clean. Clean and replace the filter element more frequently if the engine is operating in dusty conditions. Replace the filter element if dirt or dust cannot be removed from it, if the filter element is deformed or damaged.

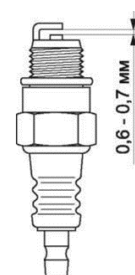
Remove the air filter cover by unscrewing screw. Remove the air filter element and rinse in water with synthetic detergent.

Squeeze and dry the filter element thoroughly. Install the filter.

CHECKING THE CONDITION OF THE SPARK PLUG

If carbon deposits have formed on the spark plug, remove it with a spark plug cleaning solution or a wire brush.

Check the spark gap of the spark plug. The spark gap should be between 0.6 and 0.7 mm. If necessary, adjust the spark gap by gently bending the side electrode of the spark plug.



STORAGE AND DISPOSAL

If you are not going to use the motor pump for 1 month or more, perform the following operations:
Drain fuel from the fuel tank.

Start the motor pump to exhaust the remaining fuel in the carburetor.

Drain the centrifugal pump.

Remove the spark plug, pour about 5 cm³ of engine oil into the cylinder, slowly pull the starting handle 2-3 times towards you and replace the spark plug.

Slowly pull the trigger handle towards you until you feel resistance and return the trigger handle to its original position.

Thoroughly wipe the motor pump with a rag, pack and store it in a well-ventilated room with low humidity, avoiding moisture and direct sunlight on the product. Keep out of reach of children.

The product is not classified as ordinary household waste. Do not dispose of it with normal waste! In case of disposal, it must be delivered to the place of collection of the relevant waste.

TRANSPORTATION

If the motor pump has been running, allow the engine to cool down for 15 minutes before loading the motor pump into the vehicle. A hot engine and exhaust system can ignite some materials. Set the fuel lever to the "Off" position.

Transportation is carried out by covered transport of any type, ensuring the safety of the device, in accordance with the rules for the transportation of goods applicable to this type of transport.

During transportation, it must not be possible to move the device inside the vehicle.

CRITERIA OF LIMIT STATES, CRITICAL FAILURES AND PERSONNEL ACTIONS

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident:

To prevent erroneous actions, personnel should carefully study the instruction manual before using the device. Following the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the tool, and will ensure the optimal functioning of the device and extend its service life.

Main erroneous actions:

Start using the device without reading the instruction manual and familiarizing yourself with the device.

Leaving a working device unattended.

Approval of the device for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge.

Not using personal protective equipment (headphones, goggles or a protective mask) when using the device.

List of critical failures

- Failure of internal combustion engine controls.
- Critical wear of working tools.

Personnel action in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

In case of equipment failure, and there is no information in the operating instructions for eliminating the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service technicians.

Criteria for Limit States

The criteria for the limit state are:

- irreversible deformation of parts (assemblies), excluding the operation of equipment in normal mode;
- achievement of the assigned indicators;
- violation of the geometric shape and dimensions of parts, which prevents normal functioning;
- Irreversible damage to parts caused by corrosion, erosion, and aging of materials.

INFORMATION FOR THE CUSTOMER

Manufacturer: Eco Group Hong Kong Limited, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong, at the manufacturing plant in China for DGM (Hungary).

НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгі	TMP-101
Мақала	DG2114-1
Сорғы түрі	Центрифугалық
Тағайындалған жері	Жеңіл ластанған су үшін
Кіріс диаметрі	25 мм / 1 дюйм
Шығыс диаметрі	25 мм / 1 дюйм
Ең жоғары биіктік	30 м
Сору тереңдігі	8 м
Өнімділік	160 л / мин
ҚОЗҒАЛТҚЫШ	
Түрі	Екі insultті бір цилиндрлі, ауамен салқындатылған
Отын түрі	2 тактты қозғалтқыштарға арналған АИ-92 бензин мен майдың қоспасы 25:1** қатынасында
Жанармай бағының көлемі	0,85 л
Қозғалтқыштың қуаты	2.7 ат күші
Қуат	2000 Вт / 7500 айн / мин
БАРЛЫҒЫ	
Ұзындығы x Ені x Биіктігі	430x280x330 мм
ТАЗА САЛМАҒЫ	7,8 кг
ЖАЛПЫ САЛМАҒЫ	8,5 кг
Қызмет көрсету орталығының мақаласы	101369

* Жанармайдың орташа шығыны жұмыс жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін.

**Келесі стандарттардағы 2 тактты майды қолдану жағдайында: API – TC; API – TSC; JASO – ФК; ISO – EGC өндірушілері Stihl, Divinol, Statioil, ECO, Oregon отын қоспасын 25:1 қатынасында қолдануға мүмкіндік береді.

ЖАБДЫҚТАР

Моторлы сорғы	1 дана
Су сүзгісі	1 дана
Отын қоспасын дайындау резервуары	1 дана
Қысқыш	3 дана.
Орнату жиынтығы	2 дана.
Тығыздағыштар	3 дана.
Құралдар жиынтығы	1 жиынтық.
Нұсқау нұсқаулығы	1 дана
Қаптама	1 дана

ЕСКЕРТУ

Нұсқаулықты мұқият оқып, түсінбейінше мотор сорғысын пайдаланбаңыз. Қауіпсіздік ережелеріне, соның ішінде қауіп белгілеріне назар аударыңыз. Егер сіз моторлы сорғыны қолдансаңыз, нұсқауларды орындай отырып, ол сізге ұзақ жылдар бойы қызмет етеді.

КІРІСПЕ

DGM брендінің өнімдерін сатып алғаныңыз үшін рахмет. Бұл нұсқаулықта пайдалану нұсқаулары берілген. Жұмысты бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Құралды ережелерге сәйкес және қауіпсіздік талаптарын ескере отырып, сондай-ақ ақыл-ойды басшылыққа ала отырып пайдалану. Нұсқауларды сақтаңыз, қажет болған жағдайда әрқашан оларға жүгіне аласыз. DGM ассортименті үнемі жаңа модельдермен кеңейіп келеді және пайдаланудың қарапайымдылығын, ойластырылған дизайнды, жоғары қуат пен өнімділікті қамтамасыз ететін эргономикалық дизайнмен ерекшеленеді. Техникалық сипаттамалардың өзгеруіне байланысты нұсқаулықтың мазмұны сатып алынған құралға толық сәйкес келмеуі мүмкін. Өндіруші жеке бөлшектердің дизайнына алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Нұсқаулықты оқыған кезде осыны есте сақтаңыз. Моторлы сорғы - бұл бензин қозғалтқышымен басқарылатын портативті центрифугалық сорғы. Моторлы сорғы су басқан жерлерді ағызға, сорғыға, ұңғымалар мен ұңғымалардан су алуға, бау-бақша шаруашылығындағы немесе ауыл шаруашылығындағы жасыл алқаптарды суаруға арналған. Тек механикалық қоспалары жоқ суды моторлы сорғымен соруға болады.

Құрметті пайдаланушы, Сізден моторлы сорғымен жұмыс істеудің келесі ережелерін сақтауыңызды сұраймыз:

Сорғыны алдын-ала сору үшін суды құймай-ақ қосуға тыйым салынады. Сорғының сусыз ұзақ жұмыс істеуі импеллер тығыздағышының бұзылуына әкеледі.

• **Абразивті сұйықтықтар (құм, балшық және т.б. бар су) сорғыны зақымдауы немесе зақымдауы мүмкін.**

• **Сорғыш шлангтың соңында сүзгіштің орналасуын бақылаңыз: су қоймасының қабырғаларынан немесе түбінен кем дегенде 0,3 м және су қабылдаудағы ең төменгі су деңгейінен 0,2 м.**

• **Сору сызығының сенімді жұмыс істеуі үшін сорғыш сөмкенің ұшын сүзгіш аймағында қосымша салмақпен салмақпен салмақтау ұсынылады.**

• **Жұмыс кезінде (әсіресе моторлы сорғыны іске қосқанда) сорғыш сөмкенің тік орналасуын сүзгімен тексеріңіз.**

• **Резервуардың топырағына немесе резервуардың түбіне сору желісі клапанының торына тигізуге рұқсат етілмейді.**

Жоғарыда аталған ережелерді бұзу мотор сорғы бөлшектерінің мерзімінен бұрын тозуына және кепілдік бойынша осы зақымдануларды жоюдан бас тартуға әкеледі!

ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Өрт немесе жарақат алу қаупін азайту үшін сорғымен жұмыс істеген кезде әрқашан қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз. Бастамас бұрын барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Моторлы сорғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға (балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған, егер оларға олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғыны пайдалану туралы бақылау немесе нұсқау бермесе. Балаларды моторлы сорғымен ойнауға жол бермеу үшін қадағалау керек.

ГАЗ ҚҰБЫРЛАРЫ КЕЗІНДЕ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Ешқашан түтін түтінін жұтпаңыз. Шығарылатын газдарда көміртегі тотығы бар, ол түссіз және иіссіз және өте улы болып табылады. Көмірқышқыл газының тыныс алу жүйесіне енуі сананың жоғалуына немесе өліміне әкелуі мүмкін.

Ешқашан мотор сорғысын нашар желдетілетін бөлмеде іске қоспаңыз.

Тіпті газ құбырын пайдаланған кезде де бөлмеге газ ағып кетуі мүмкін. Сол себепті, тиісті желдеткішті қамтамасыз ету қажет. Моторлы сорғының жабық кеңістікте жұмыс істеуіне тиісті қауіпсіздік ережелері сақталған жағдайда ғана рұқсат етіледі.

Балалардың жақындауына жол бермеңіз.

Балалардың қозғалтқыш сорғысына қол тигізуіне жол бермеңіз. Рұқсат етілмеген адамдар мен жануарлар моторлы сорғы жұмыс істейтін жерге жақын болмауы керек.

Бөтен заттардың қозғалтқыштың түтін құбырына кіруіне жол бермеңіз.

ЖАНАРМАЙ ҚҰЮ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Бензин - бұл жанғыш сұйықтық және оның буларының жануы жарылыспен бірге жүруі мүмкін.

Үйде немесе нашар желдетілетін жерлерде резервуарды отынмен толтырмаңыз.

Жанармай құюдан бұрын қозғалтқышты тоқтату керек.

Мотор сорғы жұмыс істеп тұрған кезде немесе ыстық болған кезде жанармай қақпағын алып тастамаңыз немесе оны отын толтырмаңыз. Жанармай құюға дейін қозғалтқышты кем дегенде 2 минут салқындатыңыз.

Газ құбырын шамадан тыс толтырмаңыз.

Егер отын төгілген болса, оны шүберекпен алып, қалған отынның буланып кетуін күтіңіз. Осыдан кейін ғана сіз қозғалтқышты іске қоса аласыз.

Жанармай құюдан кейін жанармайдың ағып кетуін болдырмау үшін жанармай қақпағы орнатылғанын және мықтап бұраланғанын тексеріңіз.

ӨРТ ҚАУІПСІЗДІГІ

Моторлы сорғымен жұмыс істеген кезде темекі шекпеңіз және оған ашық от әкелмеңіз.

Мотор сорғысының жанында жанғыш материалдар (қоқыс, шүберек, майлау материалдары және т.б.) болмауы керек.

Түтін шлангын жанғыш материалдардың жанына қоймаңыз, өйткені бұл өртке әкелуі мүмкін.

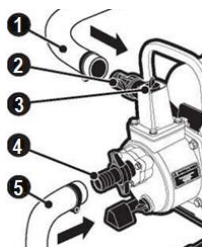
Салқындату жүйесінің (іске қосу құрылғысы аймағында орналасқан) және қозғалтқыш глушительінің ауа қабылдауы ғимараттың қабырғаларынан, бөлімшелерден және басқа да өрт қауіпті жерлерден кем дегенде 1 м қашықтықта орналасуы керек.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

ШЛАНГТАРДЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ЦЕНТРИФУГАЛЫҚ СОРҒЫНЫ ТОЛТЫРУ

Түтін шлангын немесе оған қосылған клапанды күрт қысу су балғасына әкеледі, бұл мотор сорғысына елеулі зақым келтіреді. Моторлы сорғының номиналды сыйымдылығынан төмен сыйымдылығы бар шлангтарды пайдалануға тыйым салынады.

Сору шлангінің 5 (берілмеген) сору қосылымына 4 жалғаңыз және шлангты қысқышпен бекітіңіз. Қозғалтқыш сорғысын ажыратқаннан кейін сору құбырынан судың ағып кетуіне жол



бермеу үшін сору түтігінің төменгі ұшына тексеру клапанын орнату ұсынылады.

Шығару түтігін 1 (жеткізілмеген) розеткаға 2 фитингке жалғап, шлангты қысқышпен бекітіңіз.

Толтыру тығынын 3 бұрап, орталықтан тепкіш сорғыны сумен толтырыңыз. Орталықтан тепкіш сорғы толып кеткенше оған су құйыңыз. Толтыру ашасын 3 қатайтыңыз.

ӘРБІР ІСКЕ ҚОСАР АЛДЫНДА ТЕКСЕРУ

Отын шлангтары мен қосылымдарын мұқият тексеріңіз.

Қосылымдар тығыз болуы керек және жанармай ағып кетпеуі керек. Жанармайдың ағып кетуі ықтимал қауіпті жағдайларды тудырады.

Отын ыдысындағы отын деңгейін тексеріңіз. Қажет болса, отын құйыңыз.

Шұңқырлар мен шұңқырлардың тығыздығын тексеріңіз. Нашар қатайтылған болттар мен гайкалар мотор сорғысына елеулі зақым келтіруі мүмкін.

Мотор сорғысын шүберекпен сүртіңіз. Цилиндр қанаттарында және іске қосу механизмінде қоқыс болмауы керек.

ЖАНАРМАЙ ҚҰЮ

Жанармай құю кезінде ашық жалынның немесе басқа тұтану көздерінің жанында темекі шекпеңіз немесе отын толтырмаңыз. Олай етпесе өрт сөндіруге әкелуі мүмкін.

Мотор сорғысын жанармай құю үшін 2 тактты қозғалтқыш майы мен AI-92 қорғасынсыз бензиннің қоспасын 25: 1* қатынасында пайдаланыңыз. Жанармай резервуарының сыйымдылығы – 850 мл.

* Стандарттардың 2-хтактілі майын пайдаланған жағдайда: API – TC; API – TSC; JASO – FC; Stihl, Divinol, Staitoil, Ego, Oregon өндірушілерінің ISO – EGC отын қоспасын 25: 1 пропорциясында пайдалануға рұқсат етіледі. Отын қақпағын ашып, дайындалған отынды толтырыңыз.

Отын толтырғыштың басына отын құймаңыз, әйтпесе қыздырылған кезде кеңеюге байланысты отын төгіліп кетуі мүмкін.

Назар аударыңыз! Өндіруші құралдың сенімділігіне, басқа ұсынылмаған майлардың маркалары мен түрлерін қолданғанда, оларды пайдалану пропорцияларына дұрыс сәйкес келмегенде, жауапты емес.

Отын қоспасын дұрыс пайдаланбаудың сөзсіз белгілеріне қатты көміртегі шөгінділері немесе поршень сақинасының бұзылуы / кептелісі және/немесе цилиндрдің ішкі беттерінде және поршень бетінде сызаттар мен сызаттардың болуы, шатунның және поршеньдің тіреуіш мойынтіректерінің бұзылуы және / немесе балқуы жатады.

МОТОР СОРҒЫСЫН ІСКЕ ҚОСУ

Егер центрифугалық сорғы сумен толтырылмаған болса, ешқашан моторлы сорғыны іске қоспаңыз.

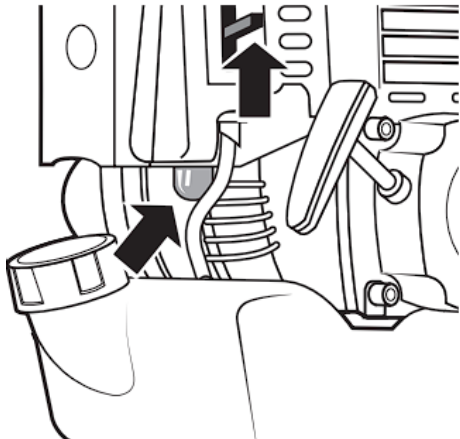
Қозғалтқыштың ұзақ уақыт бойы жүктемесіз жоғары жылдамдықпен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.

Моторлы сорғы ұзақ мерзімді үздіксіз жұмыс істеуге арналмаған (мысалы, үздіксіз айналым). Үзіліссіз жұмыс істеудің максималды уақыты отын бақынан отын өндіру уақытымен шектеледі.

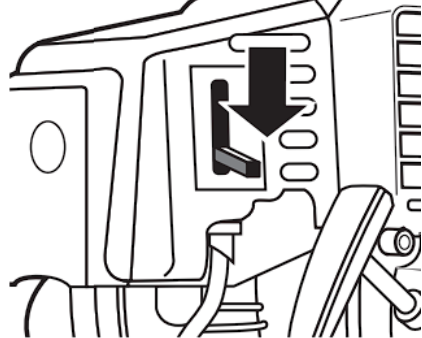
Сусыз қозғалтқыш сорғысын іске қоспаңыз. Егер моторлы сорғы сусыз жұмыс істесе, оны тоқтатып, суды құймас бұрын салқындатуға рұқсат ету керек.

Су тасқынына жол бермеңіз. Түтін шлангын немесе оған қосылған клапанды күрт қысу гидравликалық соққыға әкеледі, бұл мотор сорғысына елеулі зақым келтіреді.

Егер қозғалтқыш суық болса немесе қоршаған ортаның төмен температурасында іске қосылса, тұтқасын «Суық қозғалтқышты іске қосу» (CLOSE) күйіне қою арқылы тұншықтырғышты толығымен жабыңыз.

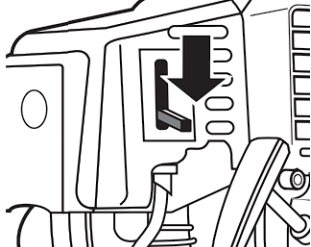


Егер қозғалтқыш жылы болса немесе ол қоршаған ортаның жоғары температурасында іске қосылса, тұншықты жартылай ашыңыз немесе тұтқасын «Іске қосу / Жылу қозғалтқышты іске қосу» (OPEN) күйіне орнату арқылы оны толығымен ашық қалдырыңыз.



Үдеткіш тұтқасын максималды жылдамдыққа сәйкес келетін оң жақ орынға бұраңыз.

Қарсылықты сезінгенше бастапқы тұтқаны баяу тартыңыз. Міне, "Нұр Отан" партиясы осындай. Содан кейін өзіңе мықтап қарай жүр. Секіру арқанын толығымен тартпаңыз. Қозғалтқышты іске қосқаннан кейін, іске қосу тұтқасын қолыңызбен ұстай отырып, бастапқы күйіне біркелкі оралуына мүмкіндік беріңіз.



Қозғалтқыш іске қосылғаннан кейін, тұншықтырғышты баяу ашып, оны толығымен ашық күйде қалдырыңыз. Егер қозғалтқыш суық болса немесе қозғалтқыш қоршаған ортаның төмен температурасында іске қосылса, қозғалтқышты іске қосқаннан кейін бірден тұншықтырғыш тұтқасын толық ашық күйге жылжытпаңыз, өйткені бұл қозғалтқыштың тоқтауына әкелуі мүмкін.

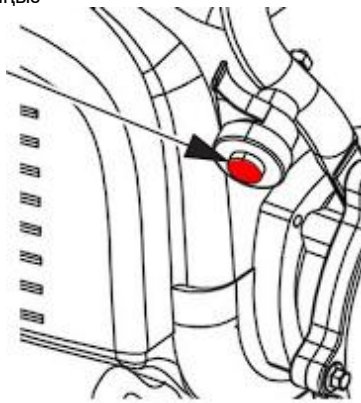


Үдеткіш тұтқасын солға бұрап, жылдамдықты төмен жылдамдыққа орнатыңыз. Мотор сорғы қозғалтқышын 2-3 минут қыздырыңыз. Қозғалтқышты қыздырғаннан кейін, үдеткіш тұтқасын қажетті жылдамдыққа бұраңыз.

Егер мотор сорғысының жоғары өнімділігі қажет болмаса, үдеткіш тұтқасын оңға бұру арқылы жылдамдықты азайтыңыз.

МОТОПОМПАНЫ ТОҚТАТУ

Қозғалтқышты шұғыл тоқтату үшін STOP қозғалтқышының қызыл қосқыш түймесін басыңыз



Қалыпты жағдайда қозғалтқышты тоқтату үшін төмендегі процедураны орындаңыз.

Рычагты үдеткіш тұтқаны солға бұрап төмен жылдамдықты орнатыңыз

Қозғалтқышты 1-2 минут жұмыс істемей тұрыңыз. Қозғалтқыштың қызыл қосқыш түймесін басыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Моторлы сорғының оңтайлы өнімділігі мен қауіпсіз жұмысын қамтамасыз ету үшін жүйелі техникалық қызмет көрсету қажет.

Төмендегі кестеде техникалық қызмет көрсету кезеңдері көрсетілген. Егер мотор сорғы өте шаңды жағдайда немесе өте ауыр жүктемелермен жұмыс істесе, техникалық қызмет көрсету операциялары арасындағы аралықты қысқарту керек және мотор сорғысына техникалық қызмет көрсету сүзгі элементтерінің бітелуіне, бөлшектердің тозуына және т.б. сәйкес жүзеге асырылуы керек.

Техникалық қызмет көрсету операциялары	Әрбір 8 сағаттық жұмыс уақыты	Әрбір 50 сағаттық жұмыс	Әрбір 100 сағаттық жұмыс уақыты
Мотор сорғысын тазалаңыз Тоңазытқыш пен тоңазытқыштың тығыздығын тексеріңіз	+		
Ұшқын штепселін тазалаңыз және ұшқын саңылауын реттеңіз		+	
Ауа сүзгісін тазалаңыз		+	
Ауа сүзгісі элементін ауыстыру			+

АУА СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ

Бұл операцияны ашық оттың және басқа да тұтану көздерінің жанында орындауға, сондай-ақ темекі шегуге тыйым салынады. Олай етпесе өрт сөндіруге әкелуі мүмкін.

Лас ауа сүзгі элементі мотор сорғысын іске қосуда қиындықтарға, қуаттың жоғалуына, қозғалтқыштың нашар жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін, сондай-ақ қозғалтқыштың қызмет ету мерзімін едәуір қысқартуға әкелуі мүмкін. Ауа сүзгісінің сүзгі элементі әрқашан таза болуы керек. Қозғалтқыш шаңды жағдайда жұмыс істейтін болса, сүзгі элементін жиі тазалаңыз және ауыстырыңыз. Егер сүзгі элементі деформацияланған немесе зақымдалған болса, кір немесе шаңды алып тастау мүмкін болмаса, сүзгі элементін ауыстырыңыз. бұрандасын бұрап, ауа сүзгісінің қақпағын алып тастаңыз.

Ауа сүзгісін алып тастап, синтетикалық жуғыш затпен сумен шайыңыз.

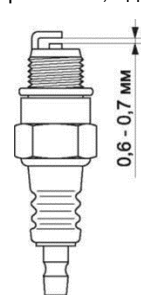
Сүзгі элементін мұқият сығып, кептіріңіз.

Сүзгіні орнатыңыз.

ШҰҢҚЫРДЫҢ КҮЙІН ТЕКСЕРУ

Егер ұшқын штепселінде көміртегі шөгінділері пайда болса, оны ұшқын тазартқыш ерітіндісімен немесе сым щеткамен алып тастаңыз.

Сұйықтықтың шұңқырын тексеріңіз. Ұшқын аралығы 0,6-дан 0,7 мм-ге дейін болуы керек.



Қажет болса, ұшқын штепселінің бүйірлік электродын баяу бұғу арқылы ұшқын саңылауын реттеңіз.

АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Тығыздалған реттеу бұрандаларын айналдыруға қатаң тыйым салынады.

Олай болмаған жағдайда, өндірушінің кепілдік міндеттемелері жарамсыз болып қалады.

Ақау	Ықтимал себеп	Жою әдісі
Отын шығынының артуы, қозғалтқыштың қуатының төмендеуі, тұрақсыз жұмыс істеу, іске қосудың қиындығы немесе қозғалтқышты іске қоспау	Ұшқын штепсельінің ұшқын саңылауының дұрыс орнатылмауы	Ұшқын саңылауын реттеу
	Ақаулы шам	Шамды ауыстыру
	Бітелген ауа сүзгісі	Ауа сүзгісі элементін шайып (ауыстыру)
	Ақаулы қозғалтқыш тұтану жүйесі	Қызмет көрсету орталығына хабарласу
	Қозғалтқыштың қуат жүйесінің ақаулығы	Қызмет көрсету орталығына хабарласу
Цилиндрдегі жарылыс (сипаттамалық металл соққысы)	Қолдану	Отынды ауыстыру
	Төмен октанды отын	
	Тұтану уақыты тым жоғары	
Қозғалтқыштың қызуы	Қоршаған ортаның температурасы тым жоғары	Қызмет көрсету орталығына хабарласу
		Моторлы сорғыны +40 ° С-тан жоғары емес қоршаған орта температурасында пайдалану

САҚТАУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Егер сіз моторлы сорғыны 1 ай немесе одан да көп уақыт бойы пайдаланбасаңыз, келесі операцияларды орындаңыз:

Отын ыдысынан отын ағызыңыз.

Карбюратордағы қалған отынды тазарту үшін мотор сорғысын іске қосыңыз.

Центрифугалық сорғыны ағызыңыз.

Ұшқынын алып тастаңыз, цилиндрге шамамен 5 см3 қозғалтқыш майын құйыңыз, іске қосу тұтқасын өзіңізге қарай 2-3 рет баяу тартыңыз және ұшқынын ауыстырыңыз.

Қарсылықты сезінгенше триггер тұтқасын өзіңізге қарай баяу тартыңыз және триггер тұтқасын бастапқы күйіне қайтарыңыз.

Мотор сорғысын шүберекпен мұқият сүртіңіз, ылғалдылығы мен өнімге тікелей күн сәулесінен аулақ болып, ылғалдылығы төмен жақсы желдетілетін бөлмеде сақтаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Өнім кәдімгі тұрмыстық қалдықтар ретінде жіктелмейді. Кәдімгі қалдықтармен лақтырмаңыз! Көдеге келтірілген жағдайда, ол тиісті қалдықтарды жинайтын жерге жеткізілуі тиіс.

КӨЛІК

Егер мотор сорғы жұмыс істеп тұрса, қозғалтқышты көлікке жүктемес бұрын 15 минут салқындатыңыз. Ыстық қозғалтқыш пен түтін жүйесі кейбір материалдарды тұтануы мүмкін. Жанармай тұтқасын "Өшіру" күйіне орнатыңыз.

Тасымалдау осы көлік түріне қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ететін кез келген түрдегі жабық көлікпен жүзеге асырылады.

Көлік құралын көліктің ішіне жылжыту мүмкін емес.

ШЕКТІ ЖАҒДАЙЛАР, СЫНИ СӘТСІЗДІКТЕР ЖӘНЕ КАДРЛЫҚ ІС-ӘРЕКЕТТЕР КРИТЕРИЙЛЕРІ

Оқиғаға немесе апатқа әкелетін қызметкерлердің қате әрекеттері:

Қате әрекеттерді болдырмау үшін қызметкерлер құрылғыны қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығуы керек. Пайдалану нұсқаулығының талаптары мен ұсыныстарын сақтау құралмен жұмыс істеу кезінде ықтимал қате әрекеттердің алдын алады және құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз етеді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.

Негізгі қате әрекеттер:

Құрылғыны пайдалануды нұсқаулықты оқымай-ақ және құрылғымен таныспай бастаңыз.

Жұмыс құралын қараусыз қалдыру.

Құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік

тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін мақұлдау.

Құрылғыны пайдалану кезінде жеке қорғаныс құралдарын (құлақпақтарды, көзілдірікті немесе қорғаныс маскасын) пайдаланбаңыз.

Сыни сәтсіздіктер тізімі

– Ішкі жану қозғалтқышының басқару жүйесінің жетіспеушілігі.

– Жұмыс құралдарын тиімді пайдалану.

Апат, күрделі сәтсіздік немесе апат жағдайында жеке тұлғаның әрекеті

Оқиға болған жағдайда, сыни ақаулық және/немесе жазатайым оқиға болған жағдайда, одан әрі жұмыс тоқтатылып, оқиғаның себебін анықтау керек.

Жабдықтың істен шыққан жағдайда және ақаулықты жою жөніндегі пайдалану нұсқаулығында ақпарат болмаса, қызмет көрсету бөліміне хабарласуыңыз керек.

Тозған бөлшектерді ауыстыру білікті техникалық қызметкерлермен жүзеге асырылуы тиіс.

Шекті күйлердің критерийлері

Шектеулі мемлекеттің талаптары:

– жабдықтың қалыпты режимде жұмыс істеуін қоспағанда, бөлшектердің (агрегаттардың) қайтымсыз деформациясы;

– берілген көрсеткіштерге қол жеткізу;

– қалыпты жұмыс істеуге кедергі келтіретін бөлшектердің геометриялық пішіні мен өлшемдерінің бұзылуы;

– Материалдардың коррозиядан, эрозиясынан және қартаюынан туындаған бөлшектердің қайтымсыз зақымдануы.

КЕПІЛДІК

Өнімнің кепілдік мерзімі - соңғы тұтынушыға сатылған күннен бастап 12 ай.

Өндіруші-өндіруші ECO GROUP HK LTD, UNIT 617, 6 / F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, Гонконг, Қытайдағы өндірістік зауытта (Taizhou Bizon Machinery Co. Ltd, 25 Building Fexia Zhangwan, Gaojiyang, Taizhou City, Jejiyang провинциясы) DGM (Венгрия) үшін.

Беларусь Республикасындағы импорттаушылар: «ТД Комплект» ЖШС, 220103, Минск қ., Кнорина көшесі, 50-302А. Тел.: +375 (17) 511-33-33.

«Борисов инструменткомплекті» ЖШС, 222518, Борисов қ., Демина к-сі, 16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Ресей Федерациясындағы импорттаушы: Ресей Федерациясы, 105082, Мәскеу қ., Үлкен Почта көшесі, 40, 1 қабат, 3 қабат, 7А бөлмесі. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы: «ЭКО Групп Қазақстан» ЖШС, Алматы қ., Түркісіб ауданы, Бекмаханов көшесі, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Өнімнің қызмет ету мерзімі - 3 жыл, егер ол дұрыс пайдаланылса.

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін тозу мен шаң өнімдерін алып тастай отырып, иесінің есебінен сервистік қызметте білікті мамандарға техникалық қызмет көрсету қажет. Өнімді пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін ғана пайдалануға рұқсат етіледі, егер ол осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес келсе.

Егер өнім қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны жою керек.

Өнім кәдімгі тұрмыстық қалдықтар ретінде жіктелмейді. Көдеге келтірілген жағдайда, ол тиісті қалдықтарды жинайтын жерге жеткізілуі тиіс.

Өндірушінің кінәсінен жасалған өнімді құрастырудағы ақаулықтар қызмет көрсету орталығы өнімді диагностикалағаннан кейін тегін жойылады.

КЕПІЛДІК БОЙЫНША ЖӨНДЕУ КЕЛЕСІ ШАРТТАР БОЙЫНША ЖҮЗЕГЕ АСЫРЫЛАДЫ:

1. Сату немесе кассалық түбіртек және құралдың зауыттық (сериялық) нөмірі, сату күні, сатып алушының қолы, сауда кәсіпорнының мөрі көрсетілген кепілдік талоны бар.

2. Ақаулы өнімдерді жұмыс органымен бірге таза түрінде жеткізу.

3. Кепілдік жөндеу осы кепілдік талонында көрсетілген мерзім ішінде ғана жүзеге асырылады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ ҰСЫНЫЛМАЙДЫ:

1. Кепілдік талонының дұрыс емес және түсініксіз толтырылуы жағдайында;

2. оқылмайтын немесе сериялық нөмірі өзгерген құрылғы үшін;

3. Кепілдік мерзімі ішінде құралды өздігінен жөндеу, бөлшектеу, тазалау және майлау салдары үшін (пайдалану нұсқаулығында талап етілмейді), мысалы: дене бөліктерінің бекіткіштерінің шлиндік бөліктеріндегі өнімдер;

4. Пайдалану нұсқауларын бұза отырып немесе мақсатты мақсатта пайдаланылмаған құрылғы үшін;

5. Сыртқы механикалық керіс, агрессивті агенттердің және жоғары температураның әсерінен немесе жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық және т.б. сияқты басқа сыртқы факторлардың әсерінен туындаған зақымдар, ақаулар;

6. Құрылғыға бөтен денелердің енуінен туындаған ақаулықтар үшін, құрылғының істен шығуына әкелген абайсыздық немесе нашар техникалық қызмет көрсету үшін;

7. Құрылғының шамадан тыс жүктелуі салдарынан пайда болған, бұл қозғалтқыштың немесе басқа компоненттер мен бөлшектердің істен шығуына әкелген ақаулықтар үшін;

8. Цилиндр-поршеньдік топ бөлігінің істен шығуына әкелген сапасыз бензин мен отын қоспасын пайдаланудан туындаған ақаулықтар үшін;

9. Жіктеуге сәйкес келмейтін түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді, аксессуарларды және қозғалтқыш майын пайдаланудан туындаған, қозғалтқышқа, О-сақиналарына, жанармай құбырларына немесе жанармай бактарына зақым келтірген ақаулықтар үшін;
10. Қарқынды пайдалану нәтижесінде өнім мен компоненттердің табиғи тозуы;

11. Жөндеу, тазарту, майлау және жабдықтарға техникалық қызмет көрсетумен байланысты басқа да күтім сияқты жұмыстардың түрлері үшін;
12. Кепілдік субъектісі өнімді сату кезінде табылуы мүмкін өнімнің толық емес жиынтығы болып табылмайды;
13. Жұмыс кезінде қысқа мерзімді блоктау нәтижесінде бөлшектердің істен шығуы.

Үлгі	Мақала	Art.SC:
TMP-101	DG2114-1	101369

Сәйкестік декларациясы ЕАЭС N RU Д-НК.РА08.В.63205/25



ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	TMP-101
Артикул	DG2114-1
Тип насоса	Центробежный
Назначение	Для слабозагрязнённой воды
Диаметр входного отверстия	25 мм / 1"
Диаметр выходного отверстия	25 мм / 1"
Максимальная высота	30 м
Глубина всасывания	8 м
Производительность	160 л/мин
ДВИГАТЕЛЬ	
Тип	Двухтактный одноцилиндровый, воздушного охлаждения
Тип топлива	Смесь бензина АИ-92 и масла для 2-тактных двигателей в пропорции 25:1**
Объем топливного бака	0,85 л
Мощность двигателя	2,7 л.с.
Мощность	2000 Вт / 7500 об/мин
ОБЩЕЕ	
Длина x Ширина x Высота	430x280x330 мм
Масса НЕТТО	7,8 кг
Масса БРУТТО	8,5 кг
Артикул СЦ	101369

* Средний расход топлива может отличаться в зависимости от условий эксплуатации.

**При условии использования 2-тактного масла стандартов: API – TC; API – TSC; JASO – FC; ISO – EGC производителей Stihl, Divinol, Statoil, ESO, Oregan допускается использовать топливную смесь в пропорции 25:1.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мотопомпа	1 шт.
Фильтр для воды	1 шт.
Ёмкость для подготовки топливной смеси	1 шт.
Хомут	3 шт.
Набор штуцеров	2 шт.
Прокладки	3 шт.
Комплект инструментов	1 компл.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Упаковка	1 шт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте мотопомпу, пока Вы внимательно не прочитали и не поняли инструкцию по эксплуатации. Уделяйте внимание, правилам безопасности, включая сигналы опасности. Если Вы будете использовать мотопомпу, соблюдая инструкции, она прослужит Вам долгие годы.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за покупку продукции торговой марки DGM. В данном руководстве приведены правила эксплуатации. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка техники DGM постоянно расширяется новыми моделями и отличается эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования, продуманным дизайном, высокой мощностью и производительностью. В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации. Мотопомпа является портативным центробежным насосом с приводом от бензинового двигателя. Мотопомпа предназначена для осушения затопленных мест, перекачки, забора воды из колодцев и скважин, орошения зеленых насаждений в садоводстве или сельском хозяйстве. Мотопомпой можно перекачивать только воду, не имеющую механических примесей.

Уважаемый пользователь, убедительная просьба соблюдать следующие правила эксплуатации с мотопомпой:

Запрещается включать насос без заливки воды для предварительной прокачки. Продолжительная работа насоса без воды приведет к разрушению сальника крыльчатки.

- Абразивные жидкости (вода с песком, глиной и т.д.) могут повредить насос или вывести его из строя.

- Следите за положением сетчатого фильтра на конце всасывающего рукава: не менее 0,3 м от стенок или дна водоёма и 0,2 м от наименьшего уровня воды в водозаборе.

- Для надёжной работы всасывающей магистрали рекомендуется утяжелить конец всасывающего рукава в области сетчатого фильтра дополнительным грузом.

- В процессе работы (и особенно при запуске мотопомпы) проверять вертикальное положение всасывающего рукава с фильтром.

- Касание сетки клапана всасывающей магистрали о грунт водоёма или дна ёмкости не допускается.

Нарушение вышеперечисленных правил приводит к преждевременному износу деталей мотопомпы и отказу в устранении данных повреждений по гарантии!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы свести к минимуму риск возникновения пожара или получения травмы, при работе с мотопомпой всегда следуйте инструкциям по технике безопасности. Прежде чем приступить к работе, внимательно прочтите все инструкции. Храните данное руководство в надёжном месте.

Мотопомпа не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или

знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с мотопомпой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ НАЛИЧИИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.

Никогда не запускайте мотопомпу внутри плохо проветриваемого помещения.

Даже при использовании шланга для отвода выхлопных газов газы могут просачиваться в помещение. По этой причине необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Эксплуатация мотопомпы в закрытых помещениях допускается только при соблюдении соответствующих правил техники безопасности.

Не подпускайте близко детей.

Не позволяйте детям трогать мотопомпу. Посторонние лица и животные не должны находиться рядом с местом работы мотопомпы.

Не допускайте попадания в выхлопную трубу двигателя посторонних предметов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПРАВКЕ

Бензин является легковоспламеняющейся жидкостью, а горение его паров может сопровождаться взрывом.

Не заливаете топливо в бак, находясь внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

Перед заправкой топлива двигатель должен быть обязательно остановлен.

Не снимайте крышку топливного бака и не заливаете в него топливо, когда мотопомпа работает или когда она горячая. Перед заправкой топлива дайте двигателю остыть в течение не менее 2-х минут.

Не переполняйте топливный бак.

Если топливо было пролито, соберите его ветошью и подождите, пока не испарятся остатки топлива. Только после этого можно запускать мотопомпу.

После заправки топлива проверьте, установлена ли и плотно ли закручена крышка топливного бака, чтобы предотвратить протечку топлива.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

При работе с мотопомпой не курите и не подносите к ней открытое пламя.

Рядом с мотопомпой не должно быть легковоспламеняющихся материалов (мусор, тряпки, смазочные материалы и т. п.).

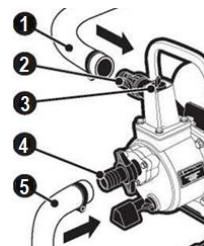
Запрещается прокладывать шланг для отвода выхлопных газов вблизи легковоспламеняющихся материалов, так как это может стать причиной пожара.

Воздухоохладитель системы охлаждения (находится в области пускового устройства) и глушитель двигателя должны располагаться на расстоянии не менее 1 м от стен здания, перегородок и других пожароопасных мест.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГОВ И ЗАЛИВКА ЦЕНТРОБЕЖНОГО НАСОСА

Резкое пережимание выпускного шланга или присоединенного к нему крана приведет к гидравлическому удару, который вызовет серьезные повреждения мотопомпы. Запрещается использовать шланги с пропускной способностью ниже номинальной производительности мотопомпы.



Присоедините всасывающий шланг 5 (не входит в комплект поставки) к всасывающему штуцеру 4 и закрепите шланг хомутом.

Рекомендуется установить на нижнем конце всасывающего

шланга обратный клапан, для предотвращения слива воды из всасывающей магистрали после отключения мотопомпы.

Присоедините выпускной шланг 1 (не входит в комплект поставки) к выпускному штуцеру 2 и закрепите шланг хомутом.

Открутите заливную пробку 3 и наполните центробежный насос водой. Наливайте воду в центробежный насос до тех пор, пока она не перельется через край.

Закрутите заливную пробку 3.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ПУСКОМ

Внимательно осмотрите топливные шланги и соединения.

Соединения должны быть плотными, и не должно быть утечек топлива. Утечки топлива создают потенциально опасные ситуации.

Проверьте уровень топлива в топливном баке. В случае необходимости долейте топливо.

Проверьте затяжку болтов и гаек. Плохо затянутые болты и гайки могут привести к серьезным повреждениям мотопомпы.

Протрите мотопомпу ветошью. На ребрах цилиндра и на пусковом механизме не должно быть никакого мусора.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

При выполнении заправки топливного бака топливом не курите и не заливаете топливо вблизи открытого пламени или других источников возгорания. Невыполнение этого требования может привести к пожару.

Для заправки мотопомпы используйте смесь масла для 2-тактных двигателей и неэтилированного бензина АИ-92 в пропорции 25:1*. Емкость топливного бака - 850 мл.

* При условии использования 2-х тактного масла стандартов: API - TC; API - TSC; JASO - FC; ISO - EGC производителей Stihl, Divinol, Statioil, ECO, Oregon допускается использовать топливную смесь в пропорции 25:1.

Откройте крышку топливного бака и залейте подготовленное топливо.

Не заливаете топливо выше начала горловины топливного бака, иначе топливо может выливаться вследствие расширения при нагревании.

Внимание! Изготовитель не несет ответственность за надежность работы инструмента, при использовании других, не рекомендованных марок и типов масел, неверного соблюдения пропорций их применения.

К безусловным признакам неверного применения топливной смеси относятся сильный нагар или разрушение/заклинивание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение и/или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца.

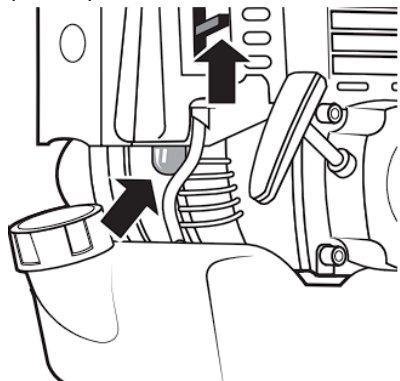
ЗАПУСК МОТОПОМПЫ

Никогда не запускайте мотопомпу, если центробежный насос не залит водой.

Не допускайте работы двигателя с большой частотой вращения без нагрузки в течение длительного времени.

Мотопомпа не предназначена для длительной непрерывной работы (например, непрерывная циркуляция). Максимальное время работы без

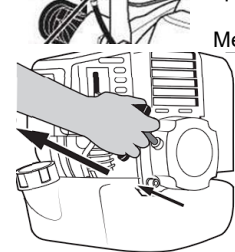
перерыва ограничивается временем выработки топлива из топливного бака. Не запускайте мотопомпу без воды. Если мотопомпа работает без воды, ее следует остановить и дать остыть перед заливкой воды. Не допускайте гидравлического удара. Резкое пережимание выпускного шланга или присоединенного к нему крана приведет к гидравлическому удару, который вызовет серьезные повреждения мотопомпы. Если двигатель холодный или если он запускается при низкой температуре окружающего воздуха - полностью закройте воздушную заслонку, установив ее рычаг в положение "Пуск холодного двигателя" (CLOSE).



Если двигатель теплый или он запускается при высокой температуре окружающего воздуха - откройте воздушную заслонку наполовину или оставьте ее полностью открытой, установив ее рычаг в положение "Пуск / работа прогретого двигателя" (OPEN).



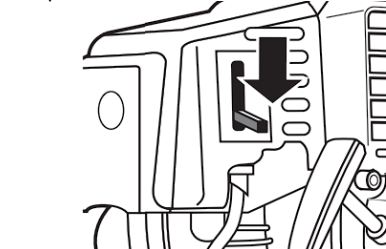
Поверните рычаг акселератора в крайнее правое положение, соответствующее максимальной частоте вращения.



Медленно вытягивайте на себя пусковую рукоятку до того момента, когда вы почувствуете сопротивление. Это точка «компрессии». Затем резко потяните на себя. Не вытягивайте

веревку пускового механизма до конца. После запуска двигателя дайте пусковой рукоятке плавно вернуться в исходное положение, придерживая ее при этом рукой.

После того, как двигатель запустится, медленно откройте воздушную заслонку и оставьте ее в полностью открытом положении. Не переводите рычаг воздушной заслонки в полностью открытое положение сразу же после запуска двигателя, если двигатель является холодным, или он запускается при низкой температуре окружающего воздуха, так как при этом двигатель может остановиться.

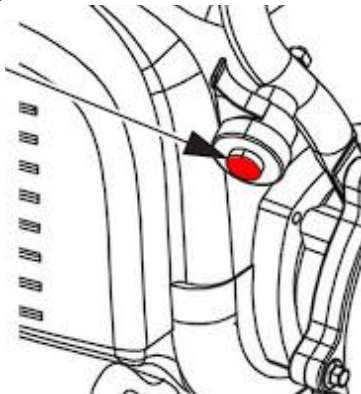


Поверните рычаг акселератора влево и установите небольшую частоту вращения. Прогрейте двигатель мотопомпы в течение 2-3 минут. После прогрева двигателя поверните рычаг акселератора, установив

необходимую частоту вращения. Если высокая производительность мотопомпы не требуется, снизьте частоту вращения, повернув рычаг акселератора вправо.

ОСТАНОВКА МОТОПОМПЫ

Для экстренной остановки двигателя нажмите на красную кнопку выключателя двигателя STOP



Для остановки двигателя при нормальных условиях следуйте описанной ниже процедуре.

Поверните рычаг акселератора влево и установите небольшую частоту вращения. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах 1-2 минуты. Нажмите на красную кнопку выключателя двигателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасной работы мотопомпы необходимо регулярно выполнять ее техническое обслуживание.

В представленной ниже таблице указаны интервалы технического обслуживания. Если мотопомпа работает в очень пыльных условиях или с очень большими нагрузками, интервалы между выполнением операций технического обслуживания должны быть

сокращены и техническое обслуживание мотопомпы должно выполняться в соответствии с засорением фильтрующих элементов, износом деталей и т. п.

Операции технического обслуживания	Через каждые 8 часов работы	Через каждые 50 часов работы	Через каждые 100 часов работы
Очистите мотопомпу и проверьте затяжку болтов и гаек	+		
Очистите свечу зажигания и отрегулируйте искровой зазор		+	
Очистите воздушный фильтр		+	
Замените фильтрующий элемент воздушного фильтра			+

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Запрещается выполнять эту операцию вблизи открытого пламени и других источников возгорания, а также курить. Невыполнение этого требования может привести к пожару.

Грязный фильтрующий элемент воздушного фильтра может вызвать проблемы с запуском мотопомпы, потерю мощности, плохую работу двигателя, а также может привести к значительному снижению срока службы двигателя. Фильтрующий элемент воздушного фильтра всегда должен быть чистым. Очищайте и заменяйте фильтрующий элемент чаще, если двигатель работает в пыльных условиях. Замените фильтрующий элемент, если с него не может быть удалена грязь или пыль, если фильтрующий элемент деформирован или поврежден.

Снимите крышку воздушного фильтра, открутив винт.

Снимите фильтрующий элемент воздушного фильтра и промойте в воде с синтетическим моющим средством.

Тщательно отожмите и высушите фильтрующий элемент.

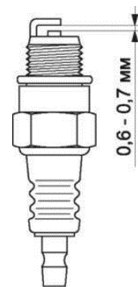
Установите фильтр.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Если на свече зажигания образовался нагар (отложения углерода), удалите его с помощью раствора для очистки свечей зажигания или с помощью проволочной щетки.

Проверьте искровой промежуток свечи зажигания. Искровой промежуток должен

находиться в пределах 0,6 до 0,7 мм. В случае необходимости отрегулируйте искровой промежуток, аккуратно подгибая боковой электрод свечи зажигания.



НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Категорически запрещается вращать опломбированные регулировочные винты. В противном случае гарантийные обязательства производителя теряют силу.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Повышенный расход топлива, снижение мощности двигателя, неустойчивая работа на холостом ходу, затруднен пуск или двигатель не запускается	Неправильная установка искрового зазора свечи зажигания	Отрегулируйте искровой зазор
	Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
	Засорен воздушный фильтр	Промойте (замените) фильтрующий элемент воздушного фильтра
	Неисправна система зажигания двигателя	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна система питания двигателя	Обратитесь в сервисный центр
Детонация в цилиндре (характерный металлический стук)	Применение низкооктанового топлива	Замените топливо
	Слишком большой угол опережения зажигания	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель перегревается	Слишком высокая температура окружающей среды	Эксплуатируйте мотопомпу при температуре окружающей среды не выше +40° С

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Если вы не собираетесь пользоваться мотопомпой в течение 1 месяца и более, выполните следующие операции:

Слейте топливо из топливного бака.

Запустите мотопомпу, чтобы выработать оставшееся в карбюраторе топливо.

Слейте воду из центробежного насоса.

Выверните свечу зажигания, залейте в цилиндр приблизительно 5 см³ моторного масла, 2-3 раза медленно вытяните на себя ручку пускового механизма и установите на место свечу зажигания.

Медленно потяните на себя ручку пускового механизма до того момента, когда почувствуете сопротивление, и верните пусковую рукоятку в исходное положение.

Тщательно протрите мотопомпу ветошью, упакуйте и храните ее в хорошо проветриваемом помещении с низкой влажностью воздуха, избегая попадания влаги и прямых солнечных лучей на изделие. Храните в недоступном для детей месте.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. Не выбрасывайте его вместе с обычными отходами! В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Если мотопомпа работала, дайте двигателю остыть в течение 15 минут перед погрузкой мотопомпы в транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить некоторые материалы. Установите топливный рычаг в положение «Off» (Выкл).

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность устройства, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения устройства внутри транспортного средства.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии:

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования устройства необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное функционирование устройства и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия:

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушников, очков или защитной маски).

Перечень критических отказов

– Выход из строя элементов управления двигателем внутреннего сгорания.

– Критический износ рабочих органов.

Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельных состояний

Критериями предельного состояния являются:

– необратимая деформация деталей (узлов) исключающая эксплуатацию техники в нормальном режиме;

– достижение назначенных показателей;

– нарушение геометрической формы и размеров деталей, препятствующее нормальному функционированию;

– необратимое разрушение деталей, вызванное коррозией, эрозией и старением материалов.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель-изготовитель ECO GROUP HK LTD, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-изготовителе в Китае (Тайжоу Бизон Машинери Ко. ЛТД, 25 Билдинг Фексия Жангван, Джиоджиянг, Тайжоу сити, Жеджиянг Провинс) для компании DGM (Венгрия).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина, 50-302А. Тел.: +375 (17) 511-33-33.

ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «ЕКО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Срок службы изделия - 3 года при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо

произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности, данного руководства

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом, в чистом виде.

3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;

2. На устройство, у которого не разборчив или изменен серийный номер;

3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

4. На устройство, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;

5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;

6. На неисправности, вызванные попаданием в устройство инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя устройства;

7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки устройства, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали;

8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, которые повлекли за собой выход из строя детали цилиндра-поршневой группы;

9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации, что вызвало повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;

10. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;

11. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию оборудования;

12. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

13. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Модель	Артикул	Арт.СЦ:
TMP-101	DG2114-1	101369

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-НК.РА08.В.63205/25



Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливейр». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электростанционная, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

